

Súd: Krajský súd Trnava
Spisová značka: 9Co/113/2012
Identifikačné číslo súdneho spisu: 2110201365
Dátum vydania rozhodnutia: 22. 08. 2012
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Mária Klepancová
ECLI: ECLI:SK:KSTT:2012:2110201365.1

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Krajský súd v Trnave v senáte zloženom z predsedníčky senátu JUDr. Márie Klepancovej a členiek senátu JUDr. Evy Barcajovej a JUDr. Andrey Moravčíkovej, PhD. v právnej veci navrhovateľky: Z. O., bytom R., N. X, zastúpená advokátom JUDr. Petrom Harakálym, Košice, Kováčska 28, proti odporcovi: Kooperatíva poisťovňa, a.s., Vienna Insurance Group, Bratislava, Štefanovičova 4, IČO: 00 585 441, o náhradu škody z ublíženia na zdraví, na odvolanie navrhovateľky proti rozsudku Okresného súdu Trnava sp. zn. 18C/12/2010-159 zo dňa 30. januára 2012 takto

rozhodol:

Odvolací súd napadnutý rozsudok súdu prvého stupňa v zamietajúcej časti **p o t v r d z u j e .**

Odvolací súd napadnutý rozsudok súdu prvého stupňa v časti povinnosti navrhovateľky zaplatiť odporcovi sumu 2.093,95 eur **z r u š u j e** a vec mu **v r a c i a** na ďalšie konanie.

o d ô v o d n e n i e :

Napadnutým rozsudkom súd prvého stupňa zamietol návrh navrhovateľky. Navrhovateľke uložil povinnosť zaplatiť odporcovi sumu 2.093,95 eur do 15 dní od právoplatnosti rozhodnutia. O trovách konania rozhodne samostatným uznesením po právoplatnosti vo veci samej. V odôvodnení svojho rozhodnutia poukázal na vykonané dokazovanie výsluchom účastníkov konania a znaleckým dokazovaním znalcom z odboru zdravotníctvo, odvetvie chirurgia a traumatológia MUDr. S.. Právne posúdil vec podľa ustanovení vyhlášky č. 32/1965 Zb., ktorá sa vzťahuje na prípad navrhovateľky, ďalej ustanovení § 420, § 427 a § 442, § 444 a § 451 OZ, ako aj ustanovenia § 15 ods. 1 zákona č. 381/2001. V tomto prípade na odškodnenie navrhovateľky za bolesť a sťaženie spoločenského uplatnenia v dôsledku úrazu sa jednoznačne vzťahujú ustanovenia vyhl. č. 32/1965 Zb. Tento záver jednoznačne vyplýva z ustanovenia § 11 ods. 1 zákona č. 437/2004 Z.z. Vyhlášku č. 32/1965 Zb. je treba použiť aj pri obodovaní zranení navrhovateľky a následne spoločenského uplatnenia v súvislosti s operáciami, ktoré podstúpila dňa 15.01.2008, 13.06.2008 a 27.02.2009, keďže tieto operácie boli vykonané v súvislosti s úrazom, ktorý navrhovateľka utrpela pri dopravnej nehode dňa 25.05.2003. Navrhovateľke v rámci konania vedeného na Okresnom súde Trnava pod sp. zn. 16C/1/2004 bolo vyplatené bolestné a sťaženie spoločenského uplatnenia na základe ohodnotenia znalca MUDr. S.. Navrhovateľke bol vyplatený 20-násobok bodového ohodnotenia pri sťažení spoločenského uplatnenia. V tomto konaní i v prebiehajúcom konaní je nesporné, že navrhovateľka sa pred zraneniami vzhľadom na jej vek bežne zúčastňovala spoločenských a kultúrnych podujatí, pred nehodou bola zamestnaná. V dôsledku zranení je navrhovateľka invalidnou dôchodkyňou v rozsahu vyše 70%, vzhľadom na následky zranení je jej možnosť zamestnať sa takmer nemožná. V čase, keď bolo poskytnuté odškodnenie navrhovateľke v konaní sp. zn. 16C/1/2004, navrhovateľka bola pripútaná na invalidný vozík, nemohla vyvíjať takmer žiadnu fyzickú námahu. V súčasnej dobe navrhovateľka nie je pripútaná na invalidný vozík. Vzhľadom na absolvované operácie v roku 2008 a v roku 2009 bodové ohodnotenie bolestného a sťaženia spoločenského uplatnenia bolo zvýšené - v časti bolestného o 135 bodov a v časti sťaženia

spoločenského uplatnenia o 125 bodov. Tento počet bodov pri bolestnom predstavuje sumu 268,87 eur a sťaženie spoločenského uplatnenia pri zvýšení sťaženia spoločenského uplatnenia o 50% predstavuje sumu 248,95 eur. V tejto výške odporca bol ochotný navrhovateľke poskytnúť a v takejto výške počas konania plnenie navrhovateľke aj poskytol. V dôsledku nesprávneho posudku MUDr. N. poskytol odporca plnenie navrhovateľke v sume 2.243,72 eur. Vzájomným protinávrhom sa preto domáhal vrátenia sumy 2.093,95 eur od navrhovateľky. Táto suma pozostávala z vyplateného bolestného vo výške 467,43 eur a sumy 1.626,52 eur titulom sťaženia spoločenského uplatnenia. Pôvodne bola navrhovateľke vyplatená suma 2.736,25 eur, z ktorej súd odrátal sumu 642,30 eur, ktorá navrhovateľke prináležala, zostala povinnosť navrhovateľky vrátiť odporcovi sumu 2.093,95 eur. Súd prvého stupňa zo zisteného skutkového stavu uzatvoril, že nárok navrhovateľky bol odporcom v priebehu konania vysporiadaný, preto jej návrh zamietol v celom rozsahu. Keďže zistil, že odporca vyplatil navrhovateľke náhradu za bolestné a sťaženie spoločenského uplatnenia podľa zákona č. 437/2004 Z.z., hoci jej toto patrilo podľa vyhlášky č. 32/1965 Z.z., uložil navrhovateľke povinnosť vrátiť časť vyplatených sumy odporcovi.

Proti tomuto rozsudku súdu prvého stupňa podala odvolanie navrhovateľka. Namietala, že rozhodnutie súdu prvého stupňa spočíva na nesprávnom právnom posúdení veci a je zmätočné. Základom zmätočného rozsudku je zmätočný znalecký posudok, za ktorého správnosť nesie zodpovednosť súd. Súdom ustanovený znalec sa dopustil omylu a nesprávneho postupu, keď vykonával porovnanie medzi pôvodným poškodením a novou škodou, ako aj porovnanie v aplikácii vyhlášky č. 32/1965 Zb. a zákona č. 437/2004 Z.z. Úlohou znalca v posudzovanej veci malo byť iba posúdenie novej bolesti, ktorú navrhovateľka utrpela pri operačných zákrokoch v roku 2008 a v roku 2009. Pritom mal znalec i súd použiť zákon č. 437/2004 Z.z., a nie aplikovať vyhlášku č. 32/1965 Zb. Aplikáciou vyhlášky č. 32/1965 Zb. súd porušil zákon. Navrhovateľka navrhovala, aby odvolací súd napadnutý rozsudok zrušil a vec vrátil súdu prvého stupňa na nové konanie, zároveň si uplatnila trovy právneho zastúpenia.

K odvolaniu navrhovateľky sa vyjadril odporca. Poukázal na skutočnosť, že dňa 29.09.2006 navrhovateľka uzatvorila s odporcom zmluvu o vysporiadaní nárokov na náhradu škody na zdraví. Podľa tejto zmluvy jej bola vyplatená suma 4.773.000,- Sk ako náhrada za bolesť a náhrada za sťaženie spoločenského uplatnenia, v oboch prípadoch vo výške 20-násobku bodového ohodnotenia. V tejto zmluve sa navrhovateľka zaviazala, že v budúcnosti žiadny z nárokov na odškodnenie bolesti a sťaženia spoločenského uplatnenia neuplatní súdnou cestou ani inou cestou voči odporcovi alebo poistenému. Odporca plnil navrhovateľke i ďalšiu čiastku dňa 21.12.2009 v sume 736,30 eur za 370 bodov ako bolestné a za sťaženie spoločenského uplatnenia v sume 1.990,95 eur za 670 bodov, pri zvýšení 50%. Poukázal na prechodné a záverečné ustanovenia zákona č. 437/2004 Z.z., podľa ktorého na bolesť a sťaženie spoločenského uplatnenia v dôsledku úrazu a iného poškodenia zdravia, ktoré bolo spôsobené pred nadobudnutím účinnosti tohto zákona, sa vzťahujú doterajšie predpisy. Preto nie je správny názor navrhovateľky uvedený v odvolaní, keď si uplatňuje náhradu škody podľa zákona č. 437/2004 Z.z., ktorý sa na jej prípad nevzťahuje. Rozhodnutie súdu prvého stupňa považuje vo všetkých častiach za správne. Navrhoval, aby odvolací súd rozsudok súdu prvého stupňa potvrdil ako vecne správny.

Krajský súd v Trnave ako súd odvolací po zistení, že odvolanie bolo podané včas, oprávnenou osobou - účastníkom konania, proti rozhodnutiu, proti ktorému bol tento opravný prostriedok prípustný, preskúmal vec podľa ustan. § 212 ods. 1 a 2 O.s.p., posúdil v medziach daných rozsahom a dôvodmi odvolania, prejednal bez nariadenia pojednávania podľa ustan. § 214 ods. 2 O.s.p., a dospel k záveru, že odvolaním napadnutý rozsudok súdu prvého stupňa v zamietajúcej časti je vecne správny, v časti povinnosti navrhovateľky zaplatiť odporcovi sumu 2.093,95 eur treba napadnutý rozsudok zrušiť.

Senát odvolacieho súdu rozhodol pomerom hlasov 3:0 (§ 3 ods. 9 veta tretia z.č. 757/2004 Z.z.).

Odvolací súd vo veci rozhodol podľa § 214 ods. 2 O.s.p. bez nariadenia odvolacieho pojednávania tak, že rozsudok verejne vyhlásil, keďže vec bola ústne prejednaná pred súdom prvého stupňa a v odvolacom konaní nebolo potrebné zopakovať alebo doplniť dokazovanie, nejde o konanie vo veciach porušenia zásady rovnakého zaobchádzania, a nariadenie pojednávania nevyžaduje ani dôležitý verejný záujem.

Odvolací súd po preskúmaní rozsudku súdu prvého stupňa v zamietajúcej časti a spisového materiálu dospel k záveru, že súd prvého stupňa v tejto časti zistil v potrebnom rozsahu skutkový stav, vec správne právne posúdil, svoje rozhodnutie náležite odôvodnil.

Podľa § 219 ods. 1 a 2 O.s.p. odvolací súd rozhodnutie potvrdí, ak je vo výroku vecne správne. Ak sa odvolací súd v celom rozsahu stotožňuje s odôvodnením napadnutého rozhodnutia, môže sa v odôvodnení obmedziť len na skonštatovanie správnosti dôvodov napadnutého rozhodnutia, prípadne doplniť na zdôraznenie správnosti napadnutého rozhodnutia ďalšie dôvody.

Odvolací súd v podrobnostiach poukazuje na odôvodnenie napadnutého rozsudku v zamietajúcej časti. Z odôvodnenia napadnutého rozhodnutia a z obsahu spisu je zrejmé, že súd prvého stupňa pre svoje skutkové zistenia vzal do úvahy skutočnosti, ktoré zistil z vykonaného dokazovania - prednesov účastníkov, listinných dôkazov, znaleckého dokazovania; vec je v tejto časti správne právne posúdená.

Navrhovateľka utrpela úraz pri dopravnej nehode dňa 25.05.2003. V tom čase náhradu za bolesť a za sťaženie spoločenského uplatnenia upravovala vyhl. č. 32/1965 Zb.

Podľa ustanovenia § 11 ods. 1 zákona č. 437/2004 Z.z. z 30. júna 2004 o náhrade za bolesť a o náhrade za sťaženie spoločenského uplatnenia a o zmene a doplnení zákona na bolesť a sťaženie spoločenského uplatnenia v dôsledku úrazu a iného poškodenia na zdraví, ktoré bolo spôsobené pred nadobudnutím účinnosti tohto zákona, a ak ide o chorobu z povolania z takej choroby, ktorá bola zistená pred týmto dňom, sa vzťahujú doterajšie predpisy.

Poukazujúc na uvedené ustanovenie zákona pri odškodnení bolestného a sťaženia spoločenského uplatnenia navrhovateľky je potrebné postupovať podľa vyhl. č. 32/1965 Zb., ako to správne urobil súd prvého stupňa.

Z týchto dôvodov odvolací súd napadnutý rozsudok súdu prvého stupňa v zamietajúcej časti ako vecne správny podľa ustan. § 219 ods. 1 O.s.p. potvrdil.

S poukazom na ustan. § 219 ods. 2 O.s.p. svoje rozhodnutie odvolací súd podrobnejšie neodôvodňuje s konštatovaním správnosti dôvodov napadnutého rozhodnutia v zamietajúcej časti.

V napadnutej časti povinnosti navrhovateľky zaplatiť odporcovi sumu 2.093,95 eur odvolací súd rozsudok súdu prvého stupňa zrušil a vec mu vrátil na ďalšie konanie.

Pre rozhodnutie v tejto časti súd prvého stupňa nemal jednoznačné podklady. Je potrebné, aby bolo obodované a ohodnotené bolesť a sťaženie spoločenského uplatnenia navrhovateľky v súvislosti s operáciami, podstúpenými navrhovateľkou dňa 15.01.2008, 13.06.2008 a 27.02.2009, keďže tieto operácie boli vykonané v súvislosti s úrazom, ktorý utrpela pri dopravnej nehode dňa 25.05.2003. Pritom nemožno opätovne obodovať a ohodnotiť predchádzajúce bolesti a SSU, ani porovnávať obodovanie podľa vyhl. č. 32/1965 Zb. s obodovaním podľa zákona č. 437/2004 Z.z. Súd prvého stupňa pre rozhodovanie v tejto časti musí mať k dispozícii posudok o obodovaní bolesti a sťaženia spoločenského uplatnenia navrhovateľky podľa platnej právnej úpravy v čase dopravnej nehody. Ak tento posudok a na základe neho náhrada za bolesť a sťaženie spoločenského uplatnenia bude nižšia ako bola odporcom navrhovateľke vyplatená, súd prvého stupňa musí zvážiť, či s poukazom na zdravotný stav navrhovateľky, na utrpené bolesti a sťaženie spoločenského uplatnenia navrhovateľky, na dobré mravy je primerané zaviazat' navrhovateľku na vrátenie rozdielu vyplatenej náhrady odporcovi.

V ďalšom konaní súd prvého stupňa sa bude riadiť vyššie naznačeným, doplní potrebné dokazovanie, v zrušenej časti znova rozhodne a svoje rozhodnutie riadne odôvodní.

V novom rozhodnutí vo veci samej súd prvého stupňa rozhodne aj o náhrade trov tohto odvolacieho konania.

Poučenie:

Tento rozsudok nemožno napadnúť odvolaním.